



P-51D MUSTANG

04148-0389

© 2010 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



P-51D MUSTANG

Der Prototyp der berühmten P-51 Mustang der Firma North American, die NA-73X, flog am 26. Oktober 1940 zum ersten Mal. Nur 117 Tage lagen zwischen Entwurf und Fertigstellung. Da sie auf eine britische Nachfrage nach einem für die europäischen Kriegsschauplätze geeigneten Jäger entwickelt wurde, fand sie bei den meisten US-amerikanischen Militärstrategen kaum Beachtung, weil diese sich stärker auf die P-38 Lightning und die P-47 Thunderbolt konzentrierten. Die ersten Bestellungen für 320 Flugzeuge kamen im Mai 1940 von der Royal Air Force, und 18 Monate später landeten die ersten Mustang Mk.I in Großbritannien. Bereits in den ersten Kampfeinsätzen zeigte sich jedoch die begrenzte Leistungsfähigkeit des Allison-Motors, und Rolls-Royce bot an, die erstklassige Flugzeugzelle mit dem Merlin-Motor auszustatten. Diese Lösung erwies sich als so großer Erfolg, dass North American sofort damit begann, weitere Varianten der P-51 zu planen, die mit den von Packard in den Vereinigten Staaten in Lizenz hergestellten Merlin-Motoren wie dem V-1650-3 ausgestattet werden sollten. Die Version P-51D wurde zum ersten Mal im Jahr 1943 bestellt. Sie führte eine neue Form der Cockpithaube und ein modifiziertes hinteres Rumpfteil ein, später auch zusätzliche interne Treibstoffkapazität. Damit verfügte dieser Jäger über eine Einsatzreichweite, die es ihm ermöglichte, ab März 1944 Bomberformationen von Großbritannien nach Berlin und zurück zu eskortieren. Die P-51D Mustang war mit sechs 12,7mm-Maschinengewehren (0,5 in.) in den Tragflächen bestückt und konnte zusätzlich anstelle der Abwurfbehälter zwei 225kg-Bomben (500 lb) oder acht Raketen mitführen. Insgesamt wurden mehr als 15.500 Flugzeuge des Typs P-51 gebaut. Die Version P-51D kam dabei auf 7986 Maschinen, einschließlich 136 Stück, die zur Version F-6D für die taktische Fotoaufklärung umgebaut wurden. Am Ende des Zweiten Weltkriegs waren Flugzeuge des Typs Mustang auf allen Kriegsschauplätzen der ganzen Welt eingesetzt. Nach dem Krieg flogen P-51 unter der Flagge von über 20 weiteren Luftstreitkräften. Einige der letzten Maschinen waren bei den Luftstreitkräften der Dominikanischen Republik und Boliviens noch bis in die 1970er Jahre hinein im aktiven Dienst. Die P-51D wurde von einem 1590 PS starken V-1650-7 (Merlin 61)-Motor angetrieben, sie erreichte eine Höchstgeschwindigkeit von 721 km/h (448 mph) und hatte einen Einsatzradius von 2.090 km (1.300 Meilen). Spannweite: 11,29m (37ft 1 in.), Länge: 9,83m (32ft 3 in.), Höhe: 4,17m (13ft 8 in.)

P-51D MUSTANG

The prototype of the famous North American P-51 Mustang, known as the NA-73X first flew on 26 October 1940, only 117 days after work started. A response to a British request for a fighter suitable for use in the European theatre, it was largely ignored by most of the American military planners who were focusing on the P-38 lightning and P-47 Thunderbolt. The first orders, for 320 aircraft, came from the Royal Air Force in May 1940 and the first Mustang Mk.1 arrived in England 18 months later. Early combat experience showed the limitations of the Allison engine and Rolls-Royce proposed installing their Merlin engine into the excellent airframe. Such was the success of this venture that North American immediately began planning P-51 variants with the Merlin licence built by Packard in the United States as the V-1650-3. The P-51D variant, first ordered in 1943, introduced the revised canopy and rear fuselage shape and later extra internal fuel capacity, giving the fighter the range to escort bomber formations from England to Berlin and back by March 1944. The P-51D Mustang was armed with six 12.7 mm (0.5 in.) machine guns in the wings and could also carry two 225kg (500 lb) bombs or eight rockets in place of the drop tanks. Total P-51 production was over 15,500 of which the P-51D version totalled 7986 aircraft, including 136 that were converted to the F-6D photo reconnaissance version. By the end of World War Two, Mustangs were serving worldwide in all theatres of operation. Post war, P-51's flew in the markings of over twenty other air forces, some of the last ones still in service with the Dominican and Bolivian Air Forces in the 1970's. The P-51D was powered by a 1590hp V-1650-7 (Merlin 61) giving a maximum speed of 721km/h (448mph) and an operational radius of 2090km (1300 miles). Wing span: 11.29m (37ft 1 in.). Length: 9.83m (32ft 3 in.). Height 4.17m (13ft 8 in.)

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebband und Wischwattematten zum Zusammenhalten der gelösten Einzelteile (3). Plastieile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff vorspazern odfernen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile ankleben, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrochn lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotive einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lischpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbrengen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wischwatervellen voor het bij elkaar houden van de gelooze onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzigtig laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmten of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de klebeflakken verwijderen. Kleine onderdelen vervoer voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lischpapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slowly transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour débiter les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies lient mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de colle. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, glissez la feuille sur le support et pressez-le sur le support avec du papier blottant.

E: Atención: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Despegar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y pretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la plastica dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in soluzione con un detergente delicato e fessiarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della pellicola decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere chrome e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerlo in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna noggrann igenom innan du börjar modellera skivan. Varje detalj är numrerad (1). V g baka till följden i sammansättningsinstruktionerna. Verktyg: som du kommer att behöva: kniv och fil för att avgränsa detaljerna (2). gummiband, tejp och kläderpinn för att hålla samman de lösta delarna tillsammans (3). Rengör plastdelarna i en mild tvåttmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler ska hålla bättre. Torka, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna kron och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Mål de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramar (4) (5). Låt lacket torka riktigt torkat igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lischpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammansætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsinstruktionerne skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummibånd, tejp og klæbemiddel til at holde de klæbede (3). Plastdele vaskes i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malinger og overflævedesiklinger bedst kan holde. Inden pålægnen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Kron og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad malen tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overflævedesiklingerne motiver skæres ud enkeltvis og dippes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklip.

GR: ΠΡΟΣΧΕΤΩ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και lima για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχάκια ταινία, κολλητική ταινία και μπατάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μονομερών εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "λακούκο" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρωματισμού και των λακόκων. Πριν το κλάψημα, ελέγξτε αν τα κομμάτια εντάσσονται χωρίς τρυκιά στα εξαρτήματα. Επάλειψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βέβαια για μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα ανακτήστε τη συναρμολόγηση. Κάθε εξαρτήμα το κόβετε μοτίβο των χαλκομονιών και δουλεύετε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στουτσόρατο.

N: OBS! Les nøye gjennom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonen. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tepe og klesklyper for å holde samene i linde enkelt delene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimning må det kontrolleres om delene passer; Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebefløyene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert yr motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklip.

P: ATENCIÓN: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construyção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e arredar das peças (2), elástico, fita adesiva e moltes de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As partes de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e seque as, do forma que o decal e a tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não pinte as peças que ainda se encontram fixas no grande do material plástico. Pintar as peças pequenas antes do retirar-las da grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com o montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e sacar com mofo-branco.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokonaisuuden aloittamista. Jokainen osi on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja vilja ensin ylimääräisten pursettien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkiöitä yllenteillattujen osien palkittamiseksi (3). Puhdistaa muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta väri ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkastele ennen liimausta, ettei osat soviivat toisiinsa; levitä limaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maalipinnat osista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne puitteesta (4) (5). Anna maalilla kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokonaisuuden. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irroti ja upota liimaamisesta veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla ihoppert kuvion toista puolta vasten.

RUS: ВНИМАНИЕ: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые ручные инструменты: нож и напильник-мил для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для работы сдель для приклеивания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли деталь; клеить наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwroć uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia nadmiarów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejanych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyc na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylipłość farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Sciągnąć motywy z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć białą.

TR: DYKKAT: Model yapıymına başlamadan önce açyklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelle kullanılan her parçaya bir numara verilmelidir (1). Montaj yapıym sırasında dikkat ediniz. Gereklı alerleri: Parçaları baöly bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçacı ve çapaklamalı akmak için ebe(2). Yapıym sürükten sonra parçaların yapıymıya itic in bir arada tutulması arayan paket lastiöi, selo tepe ve camabır mandalı(3). Boyanmış ve camabır yapıymın üzerı yapıymıya ve kalcıy altıyma için plastik parçaları detaylında suya temizleyici odaka kurumaya bıyarkınız. Yapıymın sıradına önce parçaların karlıyıkı olarak birbirlerine tam uyum uymadıymını kontrol ediniz. Yapıymıyaöak yüzeylerde boya kalıntılar ve krom varsa temizleyiniz. Yapıymın idareli kuyunuz. Küçük parçaları baöly bulundukları çerçeveden çıkarmadan önce boyandıym (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çyartıymıy önce kaöyü ile biriktir kesiniz ve yıkık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çyartıymıy model üzerinde yapıymıyaöak yüzeye koyunuz. Üzerinden kurutma kaöyü ile hafifçe bastıyrırken çyartıymın altındaki kaöyü yavayca çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na držadlo pro přídržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické formy vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lepicí; lepidlo nanést úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyzkoušet a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru oddělnout a přitlačit pomocí strichů papíru.

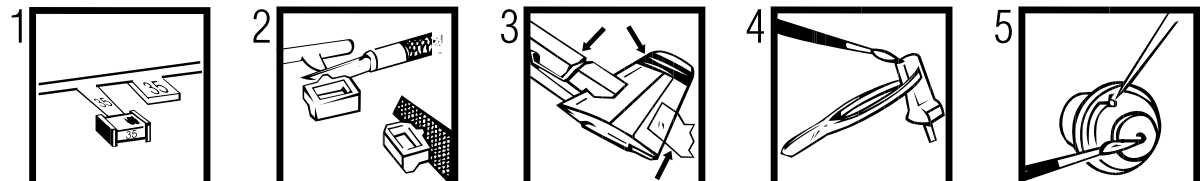
H: FIGYLEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látaték (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjázításához (2); gummiszalag, ragasztószalag és ruhacsipész az öszzeragasztott alkatrészek megtárasához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerben oldatlan kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékek és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek öszszelnek-e; a ragasztanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell jól megszáradni, az öszszereszelést csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egysevel kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és ítatospapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevajte navodila po točko. Potrebno orodje: nožek in pilica zaölavevanje delov (2), elastika, lepilni trak in klujkice za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim praškom in posušite da se sloji barve in nalepke boljšje primjejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagoajo. Predvidno nanesti lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjšje dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuš pred nadaljnjo s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pílikník na oddelenie dielov z rámkov a ich začistenie (2), gumíky do vlások, lepiaca páska štípek na nádrž, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Dieľ z plastu odmastiť vľasblahom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) aľnechat' uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príľnavosti lepidla, farieb aľnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ľicujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aľfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafaľbiť ešte pred ich odobratím z rámkov (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEustavovaní. Každú nalepku vystřihnúť jednotlivo aľponorit do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ľepného papiera aľfermeju na prířitáč sľepkového nosným papierom.

RO: ATENTIECITITI INSTRUCIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMURI,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSETI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE. BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на стобавянето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване на и зливане на отделните части; гумена лента, лепилова тап и клипци за пране за задържане заедно съединените части след запечатването. Пластиковите части да се почистват в леко разтвор от вода и мекрилен препарат, да се изсушат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята ии валеката. Нанесете боя върху малките части преди да ги от делите от шаблонa. Оставете боята да изсъхне преди да продължите съ сте обвяването. Преди нанасянe на делието изсъхне те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка д вела денка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадеката т от указаното място на хартията и я поиниете със в поинвателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
Sivance tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
SI prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonpanovaiheissa.

Leggiate le istruzioni e i simboli come descritti in ogni fase del montaggio.
Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są używane w poszczególnych etapach montażu.
Daha sokorakati basamaklarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, ügyélek figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even latex waken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blot and fast dekalama
Kosteista siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Fukt mövet i varmt vatten och lär det över på modellen
Dypb bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zmiekczć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Βουτήξτε τη γυαλιστερή στο νερό και τοποθετήστε τη
Cikartmayı suya yumuşatın ve koyun
Öbtsik namódot ve vodé a umístite
a matricit vízben beáztatni és felhelyezni
Preslikati potopiti v vodu in zalem nanásati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
Recommended for affixing the decals
Recommandés pour l'application des décalcomanies
Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers
Recomendado para fijar las calcas
Recomendado para aplicar os decalques
Recomendato pe aplicarea decalcomanielor
Rekommenderas för montering av dekalor
Αναφέρετε τις πινακίτες και τοποθετείτε τις
Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели
Zalecenie do nanoszenia kalkomanii
Συνοιστά για την επικόλληση των επικόλλων
Dekalain sijoittamiseksi kullannäissä tavsiye edlir
Pripravak na zpešeni pripravnosi obitaku
Matrica legiti
Preporučuje za prihvajanje nalepk
Oporučanje na zleženje pripravnosti nalepek
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILURILOR
Подходящо за фиксиране на картините върху повърхността на моделта



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engom
Colar
Incollare
Limmas
Limaa
Limes
Lim
Клеить
Przykleić
μυ κολλάτε
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepti

Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liittää
Skål IKKE limes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırma
Nepelit
nem szabad ragasztani
Ne lepatiti

Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultatív
Valfritt
Valfríðheitið
Valfrítt
Valfrítt
Ha valióp
Do wyboru
εναλλακτικά
Szemeli
Váltoitné
tetszés szerint
nacin izbiere

Klebeband
Adhesive tape
Détailoir de ruban adhésif
Piktband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Klejkapla lentta
Tásma klejaca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepici paska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpir las piezas
Peca transparente
Parte transparente
Genomsiktliga detaljer
Lápinakvát osat
Glasskare delar
Genomsiktliche deler
Προзрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttesztő alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Defezelfe handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista samaa toimenpuketta toinen viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatte liggende side
Gjenta prosedyren på siden tvers over
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórz na stronie przeciwnej
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamlatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postupek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura reprezentando peças encaixadas
Illustrazione delle parti assemblate
Bilden visar delarna hopsatt
Kuva yhteenliitetystä osista
Illustrasjonen viser de sammensatte delene
Ilustracjaie skomponowanych detaliel
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Bíreštrljen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Silka slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separar con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделить ножом
Odciać nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddělit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Onderdelen laten drogen
Dejar secar las piezas
Dejar secar os componentes
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
La delene tørke
Låt komponenterna torra
Låt byggdelarna torka
[Laiti artojen kuivumista
Części pozostawić do wyschnięcia
Αρτρώστε τα μέρη να στεγνώσουν
Yapı parçalarını kurumaya bırakın
Alkatrészeket hagya száradni
Odetňovité díly nechte zaschnout
Pustite da sestavni deli posušijo

Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número di passaggi
Antal arbetsteg
Töytäveliden lukumäärä
Antal arbetsteg
Колличество операций
Liczbę operacji
οριθμύ των εργασιών
Isi salafinalarin sayisi
Počet pracovních operací
Jeżeli workowatymokozma
Številka koraka montaže



* Nicht enthalten Not included Non fourni	Behoort niet tot de levering No inlcuio Non compresi	Não incluído Ikke medsendt Ingår ej	Ikke inkluderet Ewät sisälly Δεν συμπεριλαμβάνεται	Не содержится Nem tartalmazza Nie zawiera	Ni vsebavano Içerisinde bulunmamaktadır Neni obsaženo
---	--	---	--	---	---

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les signes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observe y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: **Ha alltid vedlagt sikkerhetstest klar til bruk.**
RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
GR: Προσέξτε τις συντημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διαθέσιμη σοκ.
TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muhafaza ediniz.
CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonságási szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen!
SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingegangene Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.
This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde c/o Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkelt. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benöigte Farben / Used Colors

Benöigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benöidigte Kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvitavat värit
Du trenger følgende farger

Nöydenlige farger
Несободимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekti renkier
Potřebné barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

A

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
olive, metallic
plata, metalizado
grata, metálico
argento, metallico
silver, metallic
hope, metallikalito
solv, metalak
solv, metallic
серебряный, металл
srebro, metaliczny
οσμή, μεταλλικό
gümüş, metalik
ezüst, metall
srebrna, metalik

B

laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgrön, ejdemat
verde follaje, mate seda
verde gaio, fosco sedoso
verde foglia, opaco seta
lövgrün, södematt
lehdenvihreä, silkinihimeä
lovgroen, silkematt
лиственно-зелёный, шелк-матовый
zielony lisciasty, jedwabisto-matowy
πρόσινο φυλλοειδών, μεταξ, ματ
yaprak yeşili, ipek mat
zelená jako listi, hedvábně matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svilá mat

C

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarillo, fosco
giallo, opaco
gul, mat
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
жёлтый, матовый
žółty, matowy
κιτρινο, ματ
sari, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

D

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvít, mat
hvít, matovый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
biá, matná
fehér, matt
bela, mat

E

schwarz, matt 8
black, matt
noir, mat
zwart, mat
negro, mate
preto, fosco
nero, opaco
svart, matt
musta, himmeä
sört, matt
чёрный, матовый
czarny, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, matt
črna, mat

F

nato-oliv, matt 46
Nato-olive, matt
olive O.T.A.N., mat
Nato-olivj, mat
aceluna Nato, mate
oliva Nato, fosco
oliva nato, opaco
Nato-oliv, matt
nato olivj, himmeä
Nato-oliv, mat
NATO-olivn, matt
оливковый "НАТО", матовый
olivk NATO, matowy
χοκί του NATO, ματ
nato yesili, mat
olivová NATO, matná
Nato-oliv, matt
NATO oliva, mat

G

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
anthracit, mate
anthracite, fosco
anthracit, opaco
anthracit, matt
antrasiti, himmeä
köksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
σπύρακι, ματ
antrasit, matná
antracit, matt
antracit, matt
tanno siva, mat

25 % **H**

eisen, metallic 91
steel, metallic
colours fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
järnfar, metallic
teräskensvärinen, metallikalito
jern, metalak
jern, metallic
стальной, металл
antracyt, matowy
ζελαο, metaliczny
σίδρου, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metall
železna, metalik

75 %

rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
örin, mate
ferrogem, fosco
color ruggine, opaco
color ruggine, opaco
rust, matt
ruske, himmeä
rust, matt
ржавчина, матовый
rdzawy, matowy
χρόμα σκουριάς, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozsa, matt
rjava, mat

I

khakibraun, matt 86
olive brown, matt
brun khaki, mat
khakibraun, mat
caqui, mate
castanho caqui, fosco
marone caqui, opaco
brun, matt
khakibraun, himmeä
khakibraun, mat
khakibraun, matt
коричневый "хаки", матовый
brązowy khaki, matowy
кофе-хаки, ματ
haki renkii, mat
hnědá khaki, matná
kekibarna, matt
kaki rjava, mat

J

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
brun, mat
marón, mate
castanho, fosco
marone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnědá, matná
barna, matt
rjava, mat

75 %

K

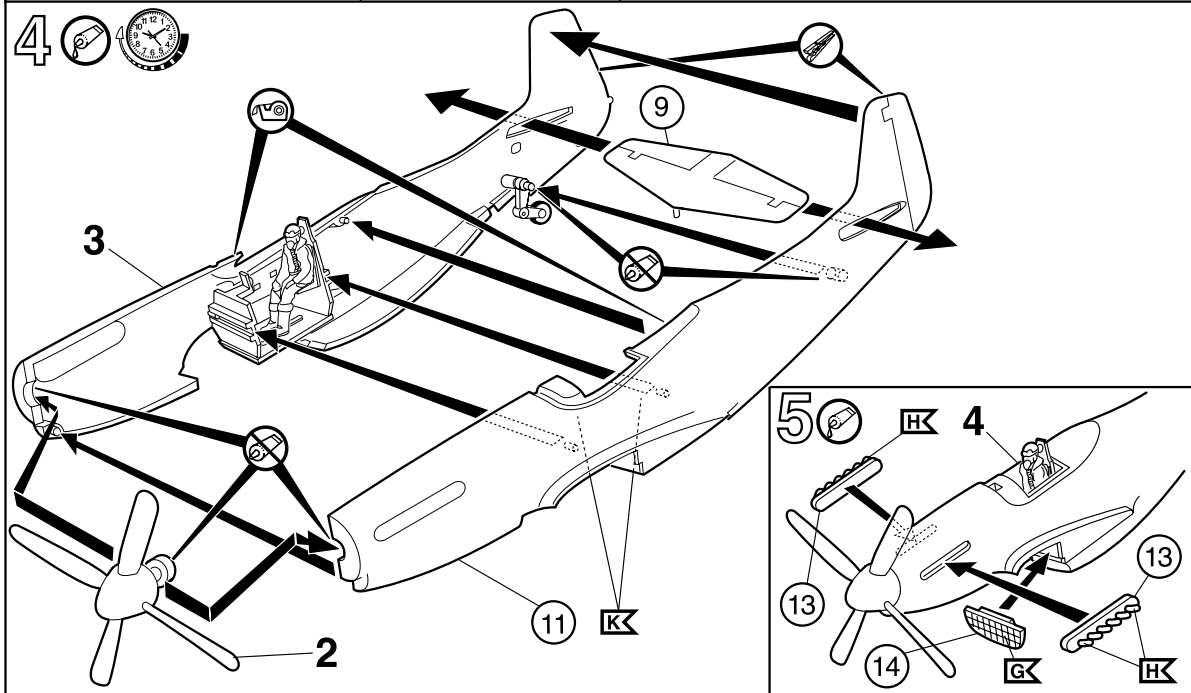
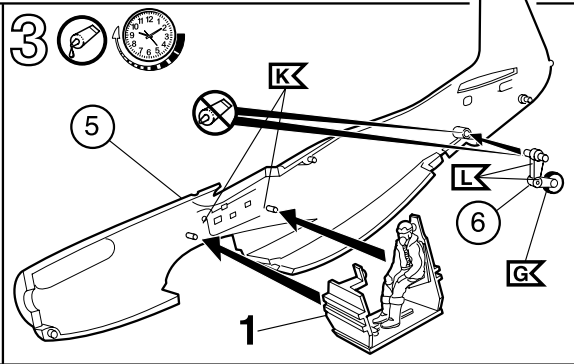
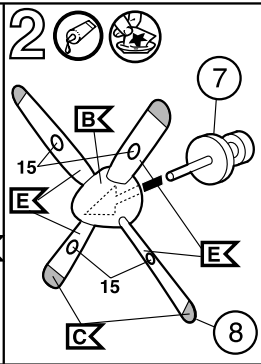
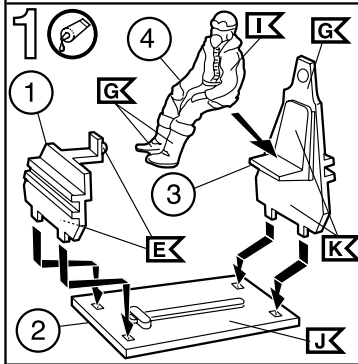
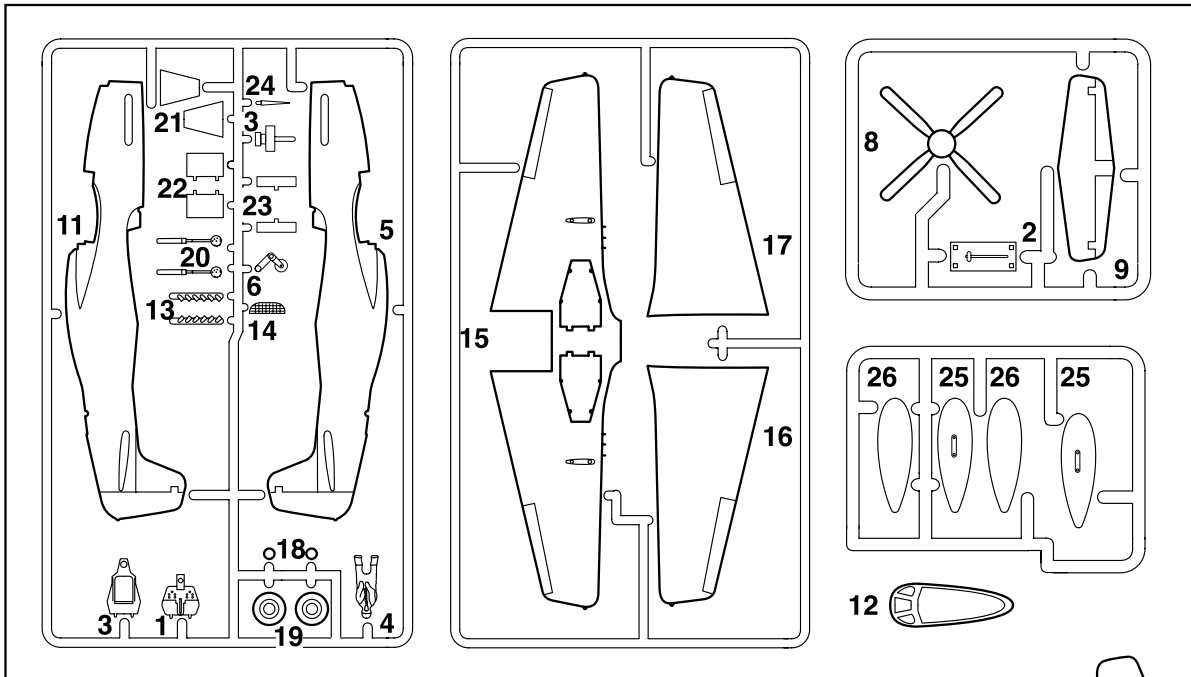
bronzegrün, matt 65 +
bronze green, matt
vert bronze, mat
bronzegroen, mat
verde bronceado, mate
verde bronze, fosco
verde bronzo, opaco
bronzgrün, matt
pronsisvihreä, himmeä
bronzegroen, mat
bronzegroen, matt
бронзово-зелёный, матовый
brązowozielony, matowy
πρόσινο μπρούτζου, ματ
bronz yeşili, mat
bronzová zelená, matná
bronzöldi, matt
bronzá zelena, mat

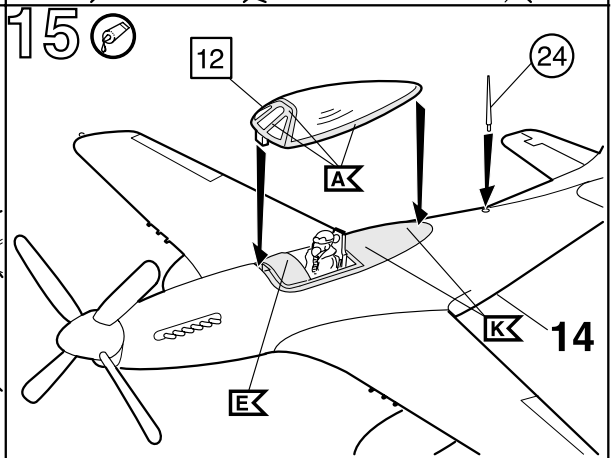
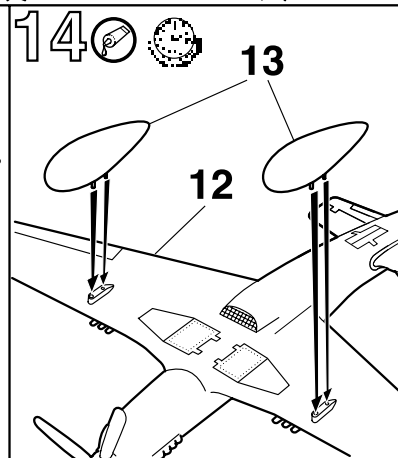
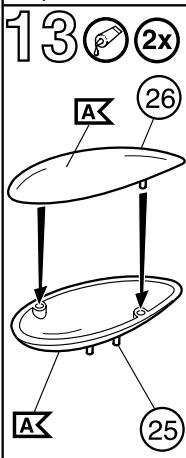
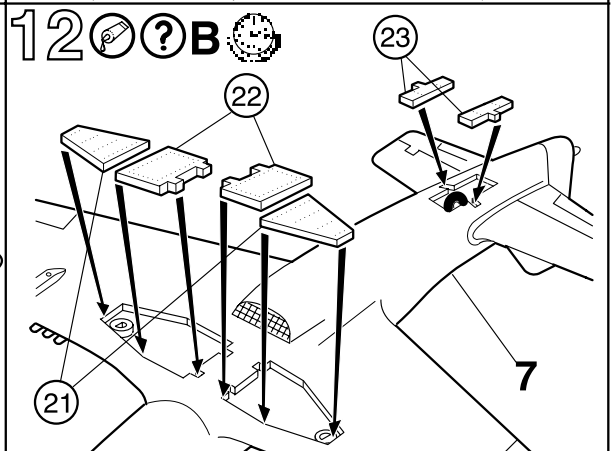
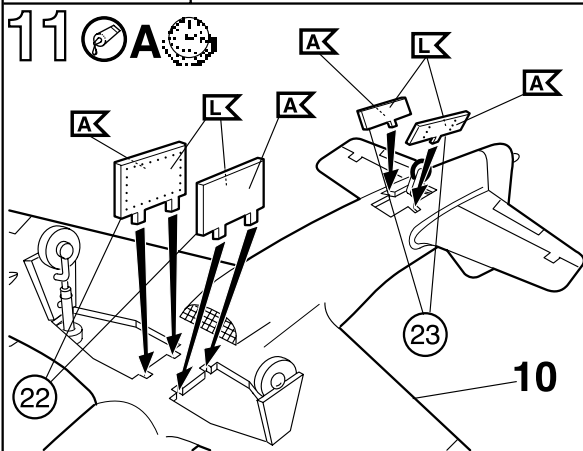
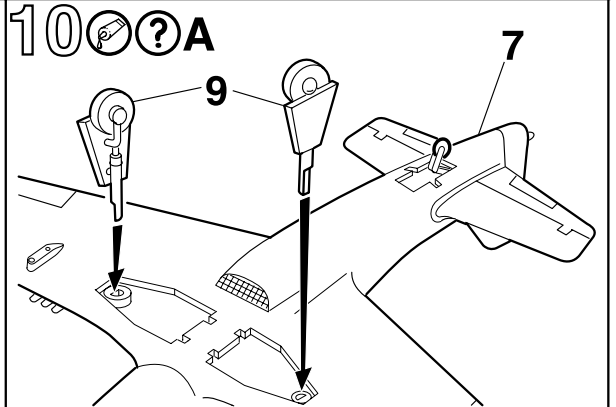
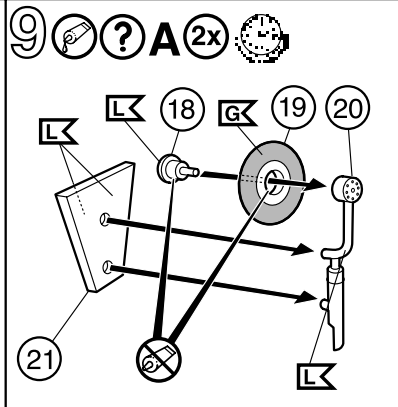
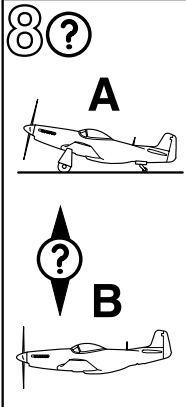
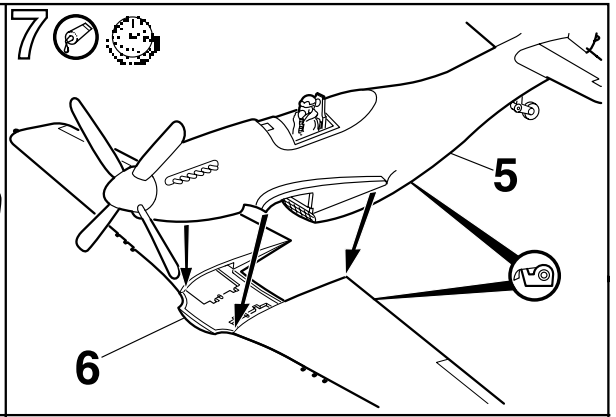
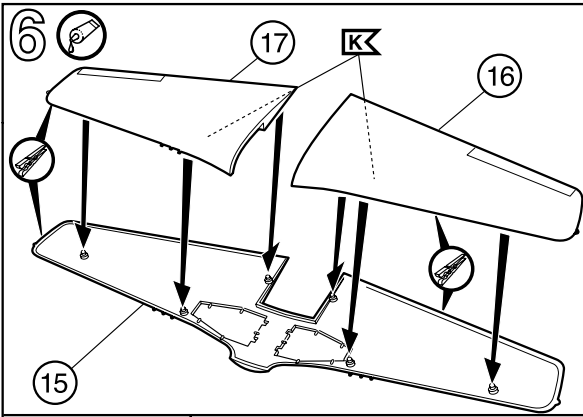
25 %

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarillo, fosco
giallo, opaco
gul, mat
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
жёлтый, матовый
žółty, matowy
κιτρινο, ματ
sari, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

L

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metalico
aluminio, metallic
aluminium, metallic
aluminium, metallikalito
aluminium, metalak
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metalik
híniková, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metalik





16



P-51D Mustang, 359 FG, 368 FS, 8th AF, USAAF, East Wretham, England, 1945.

